



PROCLAMAZIONE.

B. THEOTOKY.

Da parte di SUA ALTEZZA il PRESIDENTE, e dei Prestantissimi SENATORI degli Stati Uniti delle Isole Jonie ec., ec., ec.

CONTINUANDO a versare in gravi calamità d'insurrezione e di guerra i Paesi dell'Epiro, del Peloponneso, e qualche Isola dell'Arcipelago. -- Fatta matura attenzione alla Nota di Sua Eccellenza SIR FREDERICK ADAM LORD ALTO COMMISSIONARIO *pro tempore* di S. M. l'Esclusivo PROTETTORE di questi Stati, in data 3 Giugno 1821.

Nel pieno convincimento in cui collocano il Governo di questi Stati, l'inviolabilità dei suoi doveri e la voce dei suoi interessi, Egli proclama la sua neutralità, e la sua positiva intenzione di non ingerirsi in verun modo nell'attuale summentovata contesa. -- Il perchè viene ingiunto a tutti i Sudditi Jonj di non volere prendere nessuna parte, nè in favore, nè contro alcuno dei contendenti, nè in terra, nè in mare; ma bensì di volersi conformare esattamente alle disposizioni che da tale situazione neutrale dipendono.

La presente sarà stampata nelle due lingue Greca ed Italiana, e pubblicata a conoscenza universale.

Corfù, li 7 Giugno 1821.

Per Ordine del SENATO
SIDNEY G. OSBORNE
Segretario del SENATO pel Dip. Gen.

ΠΡΟΚΗΡΥΞΙΣ.

B. ΘΕΟΤΟΚΗΣ.

Εκ μερους της ΑΥΤΟΥ ΥΨΗΛΟΤΗΤΟΣ ΤΟΥ ΠΡΟΕΔΡΟΥ, και των Εκλαμπροτατων ΒΟΥΛΕΥΤΩΝ του Ενωμενου Κρατους των Ιωνικων Νησων.

Με το να εξακολουθουν τα δεινα της επαναστασεως και του Πολεμου εις την Ηπειρον, εις την Πελοποννησον και εις κειποιαν Νησον του Αρχιπελαγους, διδωντας ακριβη προσοχην εις την επιστολην της Αυτου Εξοχότητος ΣΙΡ Φ. ΑΔΑΜ, προς καιρον ΛΟΡΔ ΜΕΓΑΛΟΥ ΑΡΜΟΣΤΟΥ της Α. Μ. του κατ' εξαίρεσιν Προστάτη αυτου του Κράτους σημειωμένην τας 3 Ιουνίς 1821:

Πεπεισμένοι οντες εντελως ως προς την θέσιν οπς βάζου την Διοίκησιν αυτου του Κράτους, η ακριβης παρατήρησις των χρεων της και τα ιδιότης συμφέροντα, κηρύττει ΑΥΤΗ την ιδιότης υδετερότητα και την βεβαίαν απόφασίντης το να μην ανακατωθῆ κατ' εδνα τρόπον εις τας ανωειρημένες μάχας. -- Δια τουτο διορίζονται ολοι οι υπηκοοι Ιώνιοι, να μη πάρουν κανένα μέρος, μήτε εις βοήθειαν, μήτε εναντίον, ουτε του ενός, ουτε του άλλου από τους πολεμουίντες, είτε δια θαλάσσης, είτε δια ξηρας, άλλ' εκ του εναντίς να ακολουθήσων ακριβως εκείνο το φέριμον όπου τους διορίζεται από την κατάστασιν της ουδετερότητος εις την οποίαν ευρίσκονται.

Η παρῶσα θα τυπωθῆ και εις τας δύο γλώσσας την Νεοελληνικήν και την Ιταλικήν, και θα δημοσιευθῆ δια να την μάθη καθένας.

Κορφοί, 7 Ιουνίς 1821.

Εξ Επιταγῆς της ΒΟΥΛΗΣ,
ΣΙΑΝΗΣ Γ. ΟΣΒΟΡΝΗΣ,
Εξ Αποφ. της Βουλῆς εις το Γεν. Διαμ.

ΑΔΙΚΙΑ ΥΠΕΡΤΕΡΑ ΔΗΜΟΣΙΕΥΘΕΙΣΑ.
ΚΟΡΦΟΙ, ΕΝ ΤΗ ΤΥΠΟΓΡΑΦΙΑ ΤΗΣ ΔΙΟΙΚΗΣΕΩΣ.

Αρ. 242

V 158

7p of 800
 2791



ΠΡΟΚΛΑΜΑΣΙΩΝ
 Η. ΘΕΩΤΟΚΥ
 Ημερομηνία της Αψύτης...
 Βασίλειον του Βασιλεως Ηνωτης
 της Γαλλίας Βασιλευ.

Mετὰ τὴν ἐπίσημὴν τὴν ἐκδορὰν...
 ἡμερομηνία τῆς 3 τοῦ 1831.

Ἐπισημοποιεῖται ἐν τῇ ἑλληνικῇ...
 ἡμερομηνία τῆς 7 τοῦ 1831.



PROCLAMAZIONE
 E. THEOTOKY

Da parte di Sua Altezza il Presidente e
 dei Presidentissimi Senatori degli Stati
 Uniti delle Isole Ionie ecc. ecc.

Costituendo e vestito in grado...
 nel pieno convincimento in cui...
 la voce dei suoi interessi...
 la sua positiva intenzione di non...
 contestare...
 la presente sarà stampata nelle due lingue
 Greca ed Italiana, e pubblicata a conoscenza uni-

Atene il 7 Giugno 1831.
 Per Ordine del Senato
 SIDNEY G. OSBORNE
 Segretario del Senato del Dip. Gen.

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΤΥΠΟΓΡΑΦΙΑ ΤΗΣ ΔΙΟΝΥΣΙΑΣ
 ΕΠΙΣΤΑΣΕΩΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ